

ÅLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Nr 56

Nr 56

LAG

om ändring av 30 och 39 § i självstyrelselagen för Åland

Given i Helsingfors den 22 december 2009*

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 73 § i grundlagen föreskriver, och Ålands lagtings beslut, tillkommet på det sätt som 69 § 1 mom. i självstyrelselagen för Åland av den 16 augusti 1991 (1144/1991) föreskriver,

ändras i självstyrelselagen för Åland 30 § 11 punkten och 39 § 1 mom. som följer:

30 §

Behörighet och förfarande i förvaltningsärenden

Förvaltningen i angelägenheter som faller inom rikets lagstiftningsbehörighet ankommer på riksmyndigheterna med iakttagande av följande:

11) de uppgifter som enligt lagstiftningen om konsumentrådgivning ankommer på magistraterna ska i landskapet skötas av landskapsmyndigheterna i enlighet med avtal mellan landskapet och staten,

39 §

Översättningar

Domstolarna och Statens ämbetsverk på Åland ska på begäran av sakägare till sina expeditioner foga en översättning till finska.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President
TARJA HALONEN

Minister *Astrid Thors*

* Finlands författningssamling 1176/2009

